

Es esencial poner fin sin tardanza a estos actos criminales que, además, violan la soberanía y la integridad territorial de Haití, la primera república negra del mundo que obtuvo su independencia.

Tengo la firme convicción de que usted, de conformidad con las disposiciones de los Artículos 99 y 39 de la Carta, llamará la atención del Consejo de Seguridad sobre esta situación, que amenaza no solamente la seguridad interior de Haití, sino también la paz y la

seguridad internacionales, a fin de que se tomen las necesarias medidas de salvaguardia.

Le agradecería que haga publicar el texto de esta carta como documento oficial de las Naciones Unidas.

(Firmado) Raoul SICLAIT

*Representante Permanente interino de Haití  
ante las Naciones Unidas*

## DOCUMENTO S/8593

### **Carta, de fecha 21 de mayo de 1968, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el representante de Haití**

[Original: francés]  
[22 de mayo de 1968]

Tengo el honor de informar a usted de que, a petición expresa de mi Gobierno, se notificó al Secretario General, por medio de carta fechada el 20 de mayo de 1968, de la agresión armada de la que Haití está siendo víctima desde ayer. Dado el peligro que esta agresión armada reviste para el mantenimiento de la paz y seguridad internacionales, he pedido al Secretario General, en nombre de mi Gobierno, y en cumplimiento de las disposiciones del Artículo 99 de la Carta de las Naciones Unidas, que señale a la atención del Consejo de Seguridad esta amenaza contra la paz, que constituye una situación prevista por las disposiciones del Artículo 39.

Se adjunta a esta carta, para más completa información de usted, una copia de la carta dirigida ayer al Secretario General (S/8592), en la que se describen los hechos.

Se ha de hacer notar asimismo, que en el momento en que se producía el bombardeo del Palacio nacional de Port-au-Prince por el avión pirata, otros dos aviones de reacción sobrevolaban la zona de Gonave, pequeña isla del territorio de Haití, situada a unos 60 kilómetros de Port-au-Prince.

Se debe subrayar la paradoja de la situación creada por esta agresión armada contra Haití. En efecto, se decretó la movilización general en la República Dominicana, y se produjo una concentración de fuerzas armadas dominicanas en la frontera haitiana-dominicana. Parece que las autoridades dominicanas estaban convencidas de que la agresión que ha sufrido Haití estaría dirigida en último término contra la República Dominicana, en la que, según las mismas, el general Camaño intenta establecer un régimen de tendencia castro y comunista. Se ha señalado incluso que ciertas unidades de guerra de los Estados Unidos han sido puestas en estado de alerta en la zona del Caribe, prontas a hacer frente a toda eventualidad.

Por lo demás, abundan las profecías relacionadas con este infortunado ataque contra Haití que comenzó ayer. Algunos periódicos americanos habían predicho ya un caso de agresión que pondría en peligro directo la vida del Presidente de la República. En efecto, el principal objetivo del bombardeo de ayer fue la destrucción del Palacio nacional y de sus ocupantes. Así, el domingo pasado, sin que nada hubiera permitido preverlo, la

National Broadcasting Company dedicó a Haití un cuarto de hora de su programa de televisión. Durante dicha emisión, el comentarista, cuyas explicaciones sobre el Gobierno de Haití no tenían nada de amistosas, quiso hacer ver que el caos era inminente en Haití a consecuencia de la desaparición del Presidente, que no tardaría en producirse. Concluyó diciendo que los Estados Unidos, que habían ocupado Haití de 1916 a 1934, habían tomado todas las disposiciones necesarias para intervenir en el caso en que ocurriera tal eventualidad.

Además, desde hace más de tres años, una emisión radiofónica, organizada por un grupo de exiliados haitianos bajo el título: "La voz de la unión", difunde cada mañana desde una emisora de Nueva York, de 6 a 6.30 horas, un programa de carácter injurioso hacia la persona del Jefe de Estado y de los altos funcionarios de la administración pública, y además incita a los habitantes de Haití a la revuelta contra el Gobierno. Desde hace algún tiempo, el tono de esta emisión se ha hecho más violento, y precisa mejor el carácter de los acontecimientos que podrían producirse. A pesar de todas las notas de protesta del Gobierno de Haití, nunca se han interrumpido estas emisiones organizadas en territorio americano, que predicán la revuelta en el interior del Estado de Haití, y que han contribuido y continúan contribuyendo en gran manera a crear esta amenaza contra la paz que existe ahora en Haití.

Se trata de una concurrencia de hechos y circunstancias que amenazan la paz y la seguridad internacionales, a los que hay que poner remedio cuanto antes para conseguir la consolidación de los fines que se proponen las Naciones Unidas.

Por eso tengo el honor de pedir a usted, siguiendo las instrucciones de mi Gobierno, que tenga a bien convocar con la mayor rapidez posible al Consejo de Seguridad, para que después que se expongan los hechos ante el mismo, se tomen las medidas apropiadas conforme a las disposiciones del Artículo 39 de la Carta de las Naciones Unidas, con objeto de reducir este estado de tensión que amenaza la paz y la seguridad internacionales.

(Firmado) Raoul SICLAIT

*Representante Permanente interino de Haití  
ante las Naciones Unidas*